



G. CONSELLERIA  
O. PRESIDÈNCIA,  
I. CULTURA I IGUALTAT  
B. INSTITUT ESTUDIS  
/ BALEÀRICS

Sr. Éric Jareño Cifuentes  
Batle de l'Ajuntament de Lluçmajor  
Pl. d'Espanya, 12  
07620 Lluçmajor

Document: ofici  
Emissor: IEB

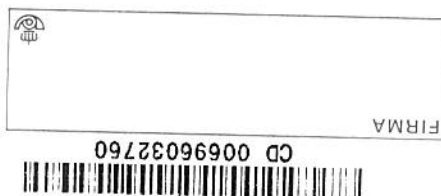
### Assumpte: tramesa de documentació

Us trametem, adjunt, un original del Conveni de col·laboració entre l'Institut d'Estudis Baleàrics i l'Ajuntament de Lluçmajor per organitzar cursos i tallers de conversa de llengua catalana en les convocatòries d'octubre de 2019 - gener de 2020 i de febrer-maig de 2020, signat pel director de l'IEB i el batle de l'Ajuntament.

Palma, 13 de febrer de 2020

La cap del Servei de Llengua

Catalina Company Vidal







G CONSELLERIA  
O PRESIDÈNCIA,  
I CULTURA I IGUALTAT  
B INSTITUT ESTUDIS  
/ BALEÀRICS



Ajuntament  
de **Lluçmajor**

## **Conveni de col·laboració entre l'Institut d'Estudis Baleàrics i l'Ajuntament de Lluçmajor per organitzar cursos i tallers de conversa de llengua catalana en les convocatòries d'octubre de 2019 - gener de 2020 i febrer-maig de 2020**

### **Parts**

Mateu Alexandre Malondra Flaquer, director de l'Institut d'Estudis Baleàrics (IEB), en virtut de la Resolució de la presidenta de l'IEB de 23 de juliol de 2019 (BOIB núm. 103, de 27 de juliol), i en l'exercici de les facultats delegades mitjançant la Resolució de la presidenta de l'IEB de 9 d'octubre de 2019 (BOIB núm. 145, de 24 d'octubre).

Eric Jareño Cifuentes, batle de l'Ajuntament de Lluçmajor (d'ara endavant, Ajuntament), nomenat per acord del Ple de 15 de juny de 2019.

### **Antecedents**

1. L'IEB és una entitat pública empresarial creada per l'article 40 de la Llei 13/2014, de 29 de desembre, de pressuposts generals de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears per a l'any 2015, i amb els Estatuts aprovats mitjançant el Decret 48/2018, de 21 de desembre. L'IEB té personalitat jurídica pròpia i diferenciada, i capacitat d'actuar i autonomia de gestió plenes, sens perjudici de la relació de tutela de l'Administració de la CAIB.
2. Una de les finalitats de l'IEB, segons l'article 5.1 dels seus Estatuts, és la formació lingüística no reglada en llengua catalana dels ciutadans de les Illes Balears. En aquest àmbit, ha de fomentar l'organització de cursos, centres d'autoaprenentatge i tota classe de tècniques i estratègies formatives.
3. Una de les competències dels ajuntaments, com a entitats locals, d'acord amb el que disposa l'article 25.2 m de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local, segons la nova redacció donada per la Llei 27/2013, de 17 de desembre, de racionalització i sostenibilitat de l'Administració local, és la

promoció de la cultura i els equipaments culturals, i dins aquest àmbit promouen l'organització de cursos de llengua catalana.

Així mateix, d'acord amb l'article 29.2 g de la Llei 20/2006, de 15 de desembre, municipal i de règim local de les Illes Balears, els ajuntaments de les Illes Balears tenen competència pròpia en normalització lingüística.

4. La Llei 3/1986, de 29 d'abril, de normalització lingüística de les Illes Balears estipula que els poders públics de l'Administració de la Comunitat Autònoma han d'adoptar les mesures pertinents i han de proveir dels mitjans necessaris per al coneixement i l'ús de la llengua catalana en tots els àmbits i activitats de la vida social (art. 33) i que el Govern de la Comunitat Autònoma ha de promoure l'ensenyament de la llengua catalana per a adults (art. 36).
5. Els ajuntaments de les Illes Balears són agents importants per promoure l'ús de la llengua catalana, en les comunicacions orals i escrites, al seu terme municipal.
6. Des del curs escolar 2005-2006, l'IEB (abans COFUC) signa acords de col·laboració amb els ajuntaments de les Illes per organitzar cursos de llengua catalana adreçats a la població major de 16 anys.
7. Les institucions signatàries reconeixen la necessitat de promoure i garantir l'ús de la llengua catalana com a llengua oficial i pròpia de les Illes Balears.
8. Per tot això i amb la finalitat de millorar l'eficiència de la gestió d'ambdues administracions, d'acord amb l'article 57.2 de la Llei 27/2013, l'Ajuntament de Lluçmajor i l'IEB coincideixen en la necessitat de signar un conveni per aprofitar recursos, reduir costos i aconseguir una coordinació millor entre les administracions públiques per atendre la demanda de formació no reglada de llengua catalana dels ciutadans de les Illes Balears.

Les dues parts ens reconeixem mútuament la capacitat legal necessària per formalitzar aquest conveni, d'acord amb les següents

### Clàusules

#### 1. Objecte del conveni

L'objecte d'aquest conveni és establir els compromisos de col·laboració entre l'IEB i l'Ajuntament de Lluçmajor per organitzar cursos de llengua catalana al seu terme municipal.

Els cursos que l'Ajuntament té interès a oferir són els següents:

- a) Convocatòria d'octubre de 2019 – gener de 2020



Nivell	Modalitat
B2	semipresencial
C1	semipresencial

b) Convocatòria de febrer-maig de 2020

Nivell	Modalitat
B1	presencial
B2	semipresencial
C1	semipresencial
B2	taller de conversa
C1	taller de conversa

2. Nombre d'alumnes per curs


El nombre mínim d'alumnes per fer els cursos és de 15. El nombre màxim d'alumnes és aproximadament de 30, encara que depèn de la capacitat de l'aula en què s'hagi d'impartir el curs. Si en acabar el període d'inscripció el nombre d'inscrits és inferior al mínim, l'IEB decidirà, finalment, si el curs es fa o no.

3. Inscripció

Les persones interessades a fer aquests cursos han d'abonar a l'IEB el preu de la inscripció durant el període establert. El preu de la matrícula, fixat pel Consell de Direcció de l'IEB, és:

Nivell	Preu	Reducció del 50 %
B1 presencial	80 €	40 €
B2 semipresencial	60 €	30 €
C1 semipresencial	90 €	45 €
B2 taller de conversa	10 €	5 €
C1 taller de conversa	10 €	5 €

Tenen una reducció del 50 % de l'import de la matrícula les persones que estan aturades o jubilades; les que són pensionistes; les que estan recloses en un centre penitenciari; les que són membres de família nombrosa; les que tenen un grau de discapacitat del 33 % o superior, les que tenen el carnet jove europeu (per exemple el carnet jove<26) i les que són víctimes de violència de gènere; sempre que presentin, juntament amb el full d'inscripció, l'original i una fotocòpia del document que acrediti que tenen dret a la reducció.



Així mateix, tenen una reducció del 100 % de l'import de la matrícula els membres de família nombrosa especial, les persones que no cobren cap prestació i les que són ateses pels serveis socials per motius econòmics, sempre que presentin, juntament amb el full d'inscripció, l'original i una fotocòpia del document que acrediti que tenen dret a la reducció.

L'IEB ha d'informar del procediment i del lloc d'inscripció.

#### 4. Compromisos de les parts

a) L'IEB es fa càrrec de:

- Coordinar els cursos
- Aportar els professors de la borsa de l'IEB
- Facilitar el material per formalitzar la matrícula
- Publicar al web de l'IEB els cursos que organitza
- Aportar el material didàctic necessari

b) L'Ajuntament es fa càrrec de:

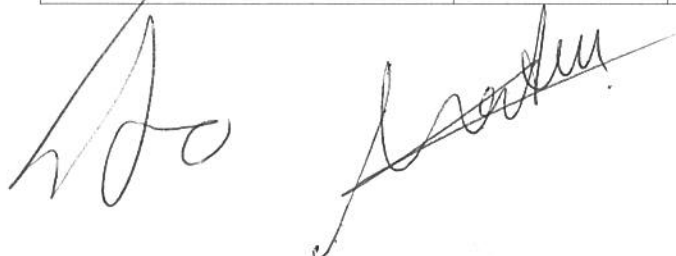
- Donar informació dels cursos
- Proporcionar aules equipades per impartir-hi els cursos
- Assumir les despeses de manteniment de les aules: electricitat, neteja, reparacions...
- Fer publicitat dels cursos als punts d'informació del municipi (centres culturals, associacions, etc.) i als mitjans de comunicació local

#### 5. Previsió i assumpció de despeses

Les parts signants d'aquest acord assumeixen les despeses del cost del professor, que són de 13.716 € (tretze mil set-cents setze euros).

Es fa una previsió del cost sobre l'oferta inicial de cursos, ja que fins que no ha acabat la matrícula no es poden saber els cursos que s'han confirmat.

<i>Nivell</i>	<i>Nombre de cursos</i>	<i>Cost</i>
B1 presencial	1	3.920 €
B2 semipresencial	2	4.116 €
C1 semipresencial	2	4.200 €
B2 taller de conversa	1	980 €
C1 taller de conversa	1	500 €
TOTAL		13.716 €



A la despesa dels professors, s'hi ha de restar l'import total de la matrícula, que s'obté de multiplicar el mínim d'inscripció, 15 matrícules, per l'import corresponent tenint en compte les reduccions de matrícula i la devolucions que ha hagut de fer l'IEB.

Es fa una previsió de la recaptació, a partir del nombre mínim de 15 alumnes sense preveure cap reducció de matrícula.

<i>Nivell</i>	<i>Mínim alumnes</i>	<i>Preu</i>	<i>Total</i>
B1 presencial	15	80 €	1.200 €
B2 semipresencial	15 + 15	60 €	1.800 €
C1 semipresencial	15 + 15	90 €	2.700 €
B2 taller de conversa	15	10 €	150 €
C1 taller de conversa	15	10 €	150 €
TOTAL			6.000 €

D'aquesta manera, la previsió de cost total dels cursos és de 7.716 € (set mil set-cents setze euros): 13.716 € (tretze mil set-cents setze euros), en concepte d'indemnitzacions per raó de servei, menys 6.000 € (sis mil euros), ingressats en concepte de matrícules.

Les despeses esmentades s'assumeixen d'acord amb els percentatges següents: l'IEB es fa càrrec del 50 % i l'Ajuntament del 50 % restant.

D'acord amb els percentatges esmentats, l'IEB assumeix la quantitat total de 3.858 € (tres mil vuit-cents cinquanta-vuit euros), amb càrrec als capítols I i II del pressupost per a l'any 2020, que corresponen al 50 % de la despesa total i l'Ajuntament assumeix 3.858 € (tres mil vuit-cents cinquanta-vuit euros), amb càrrec a la partida pressupostària número 080000-326-2279900, per a l'any 2020, que corresponen al 50 % de la despesa total.

S'ha de tenir en compte que aquestes quantitats són provisionals, ja que no és possible saber la despesa final real (quins cursos es fan, quants d'alumnes s'hi han matriculat i si hi ha hagut alguna reducció o alguna devolució) fins que no hagi començat el curs.

L'IEB ha d'abonar als professors la retribució de la totalitat del curs, una vegada que hagi finalitzat.

## 6. Forma de pagament i justificació de la despesa

Una vegada acabats tots els cursos, l'IEB ha de calcular la quantitat total que ha d'aportar cada part, d'acord amb els ingressos efectius de la matrícula menys

les devolucions, i ha d'emetre un certificat de despeses, que ha de presentar a l'Ajuntament.

L'Ajuntament ha d'abonar la quantitat corresponent al compte corrent de l'IEB de CaixaBank ES0821002715550200036911. S'hi ha d'indicar el concepte "AjLlucmajor cursos 2019-2020".

## 7. Confidencialitat, seguretat i protecció de dades de caràcter personal

Respecte de la protecció i el tractament de dades de caràcter personal per a la realització de les activitats objecte d'aquest conveni, s'han d'observar les prescripcions contingudes en la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades.

## 8. Comissió de seguiment

Les parts acorden la creació d'una comissió paritària per a la supervisió i el seguiment dels objectius del conveni. La comissió ha d'estar formada per un representant de l'Ajuntament i un representant de l'IEB.

La comissió ha de resoldre les situacions excepcionals que puguin sorgir sobre la interpretació, modificació o resolució d'aquest conveni i sobre els efectes que se'n puguin derivar per tal d'arribar a un acord amistós.

## 9. Vigència del conveni i causes de resolució

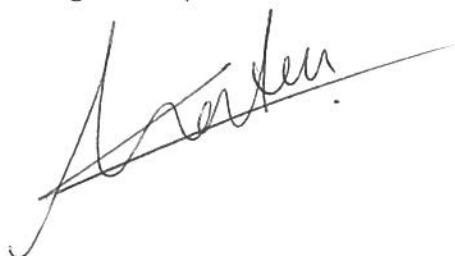
9.1. Aquest conveni tindrà efectes des de la data d'inici de la matrícula dels cursos, i serà vigent fins al 31 d'agost de 2020.

9.2. Aquest conveni es pot resoldre, amb l'audiència prèvia de les parts, per una de les causes següents:

- a) el mutu acord entre les parts, que s'ha de documentar per escrit
- b) l'incompliment greu o manifest de les obligacions d'una de les parts signants del conveni
- c) la impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de poder dur a terme l'objecte del conveni

En cas de resolució del conveni per una de les causes indicades anteriorment, l'IEB i l'Ajuntament es comprometen a assumir les despeses que se'n derivin, en els conceptes dels quals es fa càrrec cada part.

Com a prova de conformitat, signam aquest conveni en dos exemplars.





GOIB

Palma, 16 de gener de 2020

Per l'Institut d'Estudis Baleàrics

Per l'Ajuntament de Lluçmajor

